

CLIMATIME

59,50- € (inkl. 19% MwSt.) statt 94,01 Euro
zuzüglich Versand (innerhalb Deutschlands:
+ 8,33 € inkl. 19% MwSt.)

...misst am und im Auto Innen- / Außen-Temperatur

Und kann die manuelle Klima-Anlage oder die elektrische Heizung bei wählbaren Temperatur-Schwellwerten automatisch ein- und ausschalten....



CLIMAT
INNEN- UND AUSSEN-THERMOMETER
MIT
THERMOSTAT-FUNKTION
UM DIE MANUELLE KLIMA-ANLAGE
AUTOMATISCH EIN UND AUS
ZU SCHALTEN



DIGITALE ANZEIGEN
IM MINI-DISPLAY (35mm x 15mm)
MIT EINSTELLBARER BELEUCHTUNG
UND MIT ZWEI TASTEN
ZUM BEDIENEN UND PROGRAMMIEREN

EUROPÄISCHE TYPEN-GENEHMIGUNG
FÜR ALLE LÄNDER DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

02 3011



CLIMAT
THERMOMETER + THERMOSTAT

DIGITALE THERMOSTAT-FUNKTION
UM DIE MANUELLE AUTO-KLIMA-ANLAGE
(ODER DIE ELEKTRISCHE STANDHEIZUNG)
AUTOMATISCH EIN- UND AUSSCHALTEN
ZU LASSEN



Die Innen / Außen-Thermometer messen die Außen- und die Innenraum-Temperaturen. Im Display werden die Meßwerte automatisch im Wechsel oder gemäß zu treffender Wahl angezeigt.

Eis-Warnfunktion warnt durch Eis-Symbol und Piepen, sobald die gemessene Außen-Temperatur den zwischen -5°C und 5°C einstellbaren Schwellwert unterschreitet.

Display-Leuchtfarbe (rot, grün oder blau) und Farb-Intensität können auf die Armaturen-Beleuchtung eingestellt werden.

Einbau des Displays im oder am Armaturenbrett mittels Einschub-Halterung (50mm x 33,5mm) oder Untersatz-Halterung.

Thermostat-Funktion
Zu wählen sind Thermostat-Temperatur, Funktionsart "Kühlen" oder "Aufwärmen", und ob diese Thermostat-Funktion aktiviert sein soll. Bei eingeschalteter Zündung schaltet CLIMAT dann z.B. die Klima-Anlage solange ein, bis der Innen-Temperatur-Meßwert niedriger als die Thermostat-Temperatur ist. Hierbei arbeitet die Klima-Anlage mit den vom Fahrer gewählten Grundeinstellungen für Gebläse-Stufe- und Luftzufuhr-Mischung.

Komplett-Einbau
ab

Ihr
Fach-
Berater:

**Lager-Ware Restbestand-Ausverkauf:
nur noch begrenzte Geräte-Anzahl verfügbar**

Bestellung per
e-mail: mail@tobe-aachen.de
Fax: ++49 (0)241 535359,
Tel.: ++49 (0)241 535350

TOBÉ Aachen
D-52068 Aachen
Weissenburger
Str. 8 - 12
Tel: (+49) 0241 5353-50 / Fax: -59
www.tobe-online.com



CLIMAT

www.tobe.de

Two features in one device:

THERMOMETER

To indicate, at any time when driving, the inside and outside temperatures (expressed in °C or °F) and percentage of humidity.

You will be warned when the road surface is iced CLIMAT emits three acoustic signals and the ice symbol is displayed.

THERMOSTAT

To set the wished operating temperature of a manual air conditioning system and keep it steady, without any further action of the user, for all the journey, just as in a top class car.

The device can be fitted either in one of the original housing on dashboard or using the supplied support.



RED - ROT

BLUE - BLAU

GREEN - GRÜN

Three different display illumination

Drei verschiedene Display-Beloeuchtungen einstellbar

Zwei Funktionen in einem Gerät:

THERMOMETER

zeigt beim Fahren ständig Innen- und Außen-temperatur an (in °C oder °F, optional zudem Luftfeuchtigkeit). Außerdem kann durch drei Piep-Töne und ein im Display erscheinendes Eis-Symbol vor möglicher Eis-Bildung auf der Straße gewarnt werden.

THERMOSTAT

schaltet die manuelle Klima-Anlage automatisch ein, sobald und solange die Innen-Temperatur höher ist als die eingegebene Wunsch-Temperatur.

Das Gerät kann im Armaturenbrett eingesetzt werden oder in eine Aufsatz-Fassung.

Zulassung: e3 02 3011 (Europäische Typengenehmigung).

**Lager-Ware Restbestand-Ausverkauf:
nur noch begrenzte Geräte-Anzahl verfügbar**

Bestellung per

e-mail: mail@tobe-aachen.de

Fax: ++49 (0)241 535359,

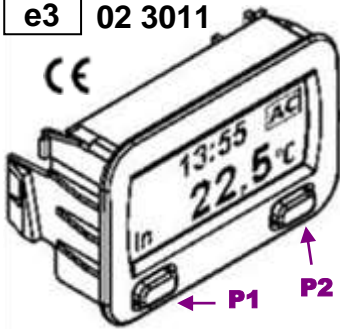
Tel.: ++49 (0)241 535350

TOBÉ Aachen
D-52068 Aachen
Weissenburger
Str. 8 - 12
Tel: (+49) 0241 5353-50 / Fax: -59
www.tobe-online.com



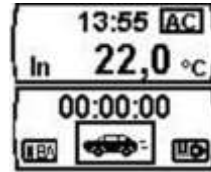
CLIMATIME

e3 02 3011



- misst Innen- / Außen-Temperatur (und Luft-Feuchte)
- aktiviert automatisch die Klima-Anlage (oder elektr. Heizung), bis die Wunsch-Temperatur erreicht ist
- warnt bei Glätte-Risiko, Fahrzeit-Überschreitung
- speichert als "Fahrzeit-Recorder" ...

Zwischen den beiden Display-Ansichten (a) **Temperatur / Thermostat** oder (b) **Fahrzeit-Recorder** wird gewählt, indem beide Tasten **P1 und P2 gleichzeitig kurz gedrückt werden!**



Taste P2 in einer Basis-Ansicht lange drücken startet deren Programmier-Menü, in dem sich mittels Tasten P1 oder P2 alle Einstellungen wählen lassen, z.B. die Display-Farbe (rot, blau, grün, weiß) oder auch die Sprache der Display-Anzeige (Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch).

a) Temperatur- und Thermostat-Ansicht

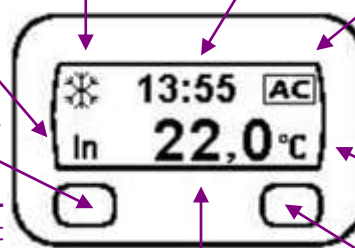
In = Innen-Temperatur
Out = Außen-Temperatur
Hum = Luft-Feuchte

Eis-Symbol: Glätte-Gefahr
Uhrzeit
Temperatur
Luft-Feuchte

AC = Thermostat-Kontrolle aktiv
Heizung aktiv
Klima-Anlage aktiviert
°C = Celsius oder
°F = Fahrenheit oder
% = Prozent

TASTE P1

- **kurz drücken:** Mess-Wert-Anzeige umschalten (Innen- oder Außen-Temperatur oder Luft-Feuchte)
- **lang drücken (2 Sek.):** Thermostat-Kontrolle ein- oder ausschalten (bestätigt durch 3-Ton-Signal). Bei aktivierter Thermostat - Kontrolle erscheint rechts oben im Display das Symbol AC.



Messwert-Anzeige: Innen-Temperatur
Außen-Temperatur (Luft-Feuchte)

TASTE P2 lang drücken (2 Sek.): Programmier-Menü starten



Das Aktivieren (oder Deaktivieren) der Thermostat-Kontrolle (AC), um z.B. eine Klima-Anlage automatisch ein/aus-schalten zu lassen, wird durch ein 3-Ton-Signal bestätigt. Bei aktivierter Thermostat-Kontrolle erscheint rechts oben im Display das AC-Symbol.

b) Fahrzeit-Recorder-Ansicht

Fahrzeit aktiv

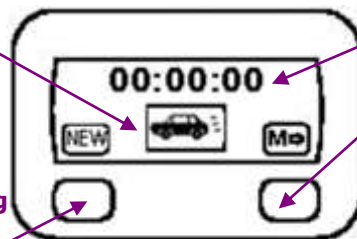
P = neue Fahrt starten

X = Fahrzeit-Modus deaktiviert

Fahrt-Unterbrechung (maximal 2 Stunden)

Fahrzeit-Anzeige

- TASTE P1
- kurz drücken: Ansicht bisheriger Fahrten
 - lang drücken (2 Sek.): Programmier-Menü wird gestartet



TASTE P1 kurz drücken: löscht die aktuelle Fahrzeit und startet neue Aufzeichnung

Programmieren und Einstellungen wählen

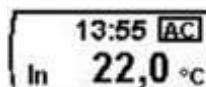


Von der jeweiligen Basis-Ansicht aus (vgl. S. 1) werden Eingaben wie folgt durchgeführt:

- **STARTEN des Programmier-Menüs: Taste P2 länger als 2 Sek. gedrückt halten.**
Ein kurzer Piep ertönt. Das Display zeigt (kurz "Einstellungen" und dann) als 1. Menü-Punkt "KLIMA TEMP.", falls in der *Temperatur/Thermostat-Ansicht* (12) "Deutsch" gewählt wurde.
BEACHTEN: Wenn 60 Sek. (*Temperatur/Thermostat*) bzw. 15 Sek. lang (*Fahrzeit-Recorder*) keine Taste betätigt wird, endet das Menü automatisch und ohne neue Speicherung!
- **WEITER zum nächsten Menü-Punkt: Taste P2 kurz drücken.**
- **ZURÜCK zum vorherigen Menü-Punkt: Taste P1 kurz drücken.**
Ein kurzer Piep bestätigt den Schritt zum neuen Menü-Punkt (Details auf den Folge-Seiten).
- **ANSICHT der Einstellung: Taste P2 länger als 2 Sek. gedrückt halten.**
Ein kurzer "hoher" Piep bestätigt, dass die aktuelle Einstellung des Menü-Punkts erscheint.
- **Einstellung ändern: Taste P1 oder Taste P2 kurz drücken.**
Kurzes (ev. mehrmaliges) Drücken der Taste P1 oder P2 ändert die vorhandene Einstellung. Über den Tasten erscheinen dabei im Display Hinweise zu den Änderungsmöglichkeiten.
- **SPEICHERN der Einstellung: Taste P2 länger als 2 Sek. gedrückt halten.**
Nur so wird die neu gewählte und im Display abgebildete Einstellung aktiviert.
Ein 3-Ton Piep-Signal bestätigt die Speicherung der gewählten Einstellung.
- **HINAUS aus Einstellungsansicht oder Menü: Taste P1 länger als 2 Sek. drücken.**
Ein "tiefer" Piep bestätigt die Rückkehr zur vorherigen Ebene (ohne neue Speicherung), ob aus der Einstellungsansicht eines Menü-Punktes oder ganz aus dem Programmier-Menü.

a) Temperatur/Thermostat-Ansicht

Einstellungen und Funktionen wählen



→ **STARTEN des Programmier-Menüs:** - die **Taste P2 ca. 2 Sek. gedrückt halten.**

Empfehlung bei der ersten Inbetriebnahme: Zuerst die Sprache auswählen:-



Im Display eins der Bilder oben: **Taste P1 (<=) kurz drücken:** Menü-Punkt 12 erscheint (Bilder unten).



Taste P2 (=>) 2 Sek. drücken: Eins der Bilder unten erscheint. **Taste P1 (SET) so oft kurz drücken,** bis die gewünschte Sprache gewählt ist, und dann **Taste P2 (OK) 2 Sek. drücken,** um abzuspeichern.

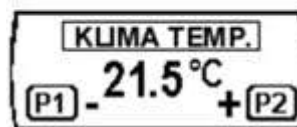
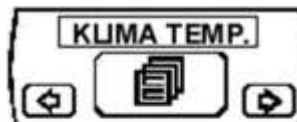


Hiernach werden nur **deutsch-sprachige Menü-Einstellungen beschrieben.**

1. THERMOSTAT-TEMPERATUR: eingeben

Menü-Punkt 1 zeigt im Display: "KLIMA TEMP."

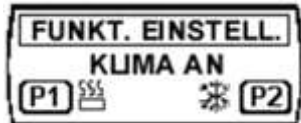
- **ANSICHT:** die aktuelle Thermostat-Temperatur erscheint.
- **Taste P1 oder P2 drücken,** um die Thermostat-Temperatur in 0,5°C-Schritten zwischen **18°C bis 29°C** einzustellen. Bei aktivierter CLIMAT^{IME}-Thermostat-Kontrolle schaltet das Relais im CLIMAT^{IME} den Klima-Anlagen-Kompressor (oder die elektr. Heizung) ein, bis die gemessene Innenraum-Temperatur der Thermostat-Temperatur ± 1°C entspricht.
- **SPEICHERN** oder in die Menü-Punkt-Reihe → **HINAUS** sowie dann zum nächsten Menü-Punkt → **WEITER** oder ganz aus dem Menü → **HINAUS**



2. THERMOSTAT-FUNKTION wählen: KLIMA AN oder HEIZEN

Menü-Punkt 2 zeigt im Display: "FUNKT. EINSTELL."

- **ANSICHT**: die aktuell eingestellte Funktion erscheint.
- **Taste P1 oder P2 drücken**, um die für das angeschlossene Gerät nötige Funktion zu wählen! Bei Thermostat- Kontrolle bleibt es eingeschaltet, bis die gemessene Innen-Temperatur niedriger (KLIMA AN) oder höher ist (HEIZEN) als die eingegebene Thermostat-Temperatur.



KLIMA AN muss bei Anschluss einer **Klima-Anlage** gewählt werden, damit diese die Innen-Temperatur abkühlen kann.

WICHTIG: Luftzufuhr muss manuell auf Kaltluft gestellt bleiben.

HEIZEN muss bei einer **elektr. Heizung** gewählt sein.

WICHTIG: Luftzufuhr muss manuell auf Warmluft gestellt sein

- **SPEICHERN** oder in die Menü-Punkt-Reihe → **HINAUS** sowie zum nächsten Menü-Punkt → **WEITER** oder → **HINAUS**



3. MESSWERTE-ANZEIGE-ART: einstellen

Menü-Punkt 3 zeigt im Display: "DISPLAY EINSTELL."

- **ANSICHT**: die aktuell eingestellte Funktion erscheint.
- **Taste P1 oder P2 drücken** um die Anzeige-Art zu wählen:-



a) Die Werte eines Thermometers (jederzeit wählbar durch kurzes Drücken der Taste P1) werden unten im Display ständig gross angezeigt, oben abwechselnd und kleiner die Messwerte des zweiten Thermometers mit der Uhrzeit.

die Messwerte eines Thermometers (durch kurzes Drücken der Taste P1 jederzeit wählbar) als auch unten im Display die

b) Ständig werden sowohl unten Uhrzeit etwas kleiner eingeblendet.



c) Unten im Display abwechselnd die Werte beider Thermometer, oben die Uhrzeit kleiner aber ständig

- **SPEICHERN** oder in die Menü-Punkt-Reihe → **HINAUS** sowie zum nächsten Menü-Punkt → **WEITER** oder → **HINAUS**



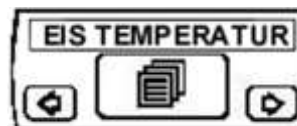
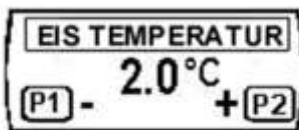
4. EIS-ALARM-TEMPERATUR: eingeben

Punkt 4 zeigt: "EIS TEMPERATUR"

→ **ANSICHT**: eine Temperatur.

→ **Taste P1 oder P2 so oft kurz drücken** (0,5°C Schritte ab- bzw aufwärts) bis eine Außen-Temperatur **zwischen -5°C und +5°C** eingestellt ist, bei der CLIMAT^{IME} Eis-Alarm auslösen soll.

- **SPEICHERN** oder in die Menü-Reihe → **HINAUS** sowie → **WEITER** oder ganz → **HINAUS**



5. EIS-ALARM: ein- oder aus-schalten

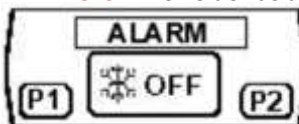
Menü-Punkt 5 zeigt im Display: "ALARM"

- **ANSICHT**: eine der beiden Abbildungen links unten erscheint.

→ **Taste P1 oder P2 kurz drücken** um **akustische Alarmsignale**

aus- (OFF) oder **einzuschalten** (ON). Sobald die gemessene Außen-Temperatur die in Menü-Punkt 4 eingegebene kritische Temperatur unterschreitet, wird vor möglicher Straßen-Glätte bei eingeschaltetem Eis-Alarm durch Alarmtöne und ein links oben im Display blinkendes Eis-Symbol gewarnt.

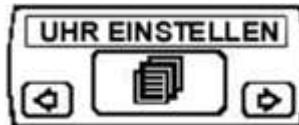
- **SPEICHERN** oder in die Menü-Punkt-Reihe → **HINAUS** sowie dann zum nächsten Menü-Punkt → **WEITER** oder ganz aus dem Menü → **HINAUS**



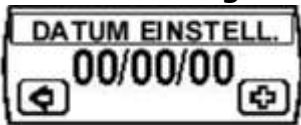
6. UHR-ZEIT: einstellen



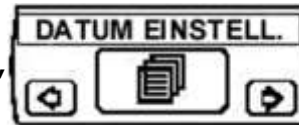
- Menü-Punkt 6 zeigt im Display: "UHR EINSTELLEN"
- **ANSICHT:** ein Uhrzeit oder "00:00"
 - **Taste P1 bzw. P2 so oft kurz drücken**, bis die korrekte Stundenzahl bzw. bis die korrekte Minutenzahl eingestellt ist
- **SPEICHERN** oder in die Menü-Reihe → **HINAUS** sowie → **WEITER** oder ganz → **HINAUS**



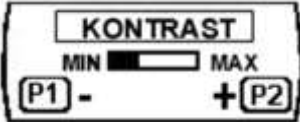
7. DATUM: eingeben



- Punkt 7 zeigt DATUM EINSTELL."
- **ANSICHT:** Datum oder "00/00/00"
 - **Taste P1 kurz drücken**, um **Tag, Monat oder Jahr** auszuwählen,
 - dann je **Taste P2 so oft kurz drücken**, bis die jeweils 2-stellige Ziffer korrekt eingestellt ist.
- **SPEICHERN** oder in die Menü-Reihe → **HINAUS** sowie → **WEITER** oder ganz → **HINAUS**



8. KONTRAST: einstellen



- Menü-Punkt 8 zeigt im Display: "KONTRAST"
- **ANSICHT:** Min.-Max.-Balken
 - **Taste P1 bzw. P2 so oft kurz drücken**, bis der Kontrast wunschgemäß genügend verringert oder erhöht ist.
- **SPEICHERN** oder in die Menü-Reihe → **HINAUS** sowie → **WEITER** oder ganz → **HINAUS**



9. DISPLAY FARBE: wählen



- 9 zeigt "DISPLAY FARBE"
- **ANSICHT:** Glühbirnen-Symbol und aktuell eingestellte Leuchtfarbe.
 - **Taste P1 ("SET") so oft kurz drücken**, bis das gewünschte Hintergrund-Leuchten **rot, grün, blau** oder **weiß** gewählt ist...
 - und nun (falls **rot, grün** oder **blau**) **Taste P2 (<>) kurz**, dann **Taste P1 oder P2 so oft drücken**, bis der **exakte Farbton** leuchtet, wobei über den Tasten **"R"** (rot), **"G"** (grün) oder **"B"** (blau) die Grundfarben anzeigen.
 - Bild rechts abwarten, dann **P1 und P2 zusammen kurz drücken** um Farbton-Wahl zu bestätigen.



- **SPEICHERN** oder in die Menü-Punkt-Reihe → **HINAUS** sowie zum nächsten Menü-Punkt → **WEITER** oder → **HINAUS**



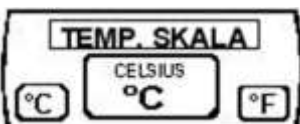
10. HELLIGKEIT: einstellen



- Menü-Punkt 10 zeigt im Display: "HELLIGKEIT"
- **ANSICHT:** Min.-Max.-Balken
 - **Taste P1 bzw. P2 so oft kurz drücken**, bis die Helligkeit des Hintergrundleuchtens genügend verringert oder erhöht ist.
- **SPEICHERN** oder in die Menü-Reihe → **HINAUS** sowie → **WEITER** oder ganz → **HINAUS**



11. CELSIUS oder FAHRENHEIT: wählen



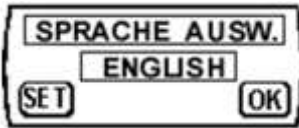
- Punkt 11 zeigt: "TEMP. SKALA"
- **ANSICHT:** aktuell gewählte Temperatur-Einheit
 - **Taste P1 bzw. P2 kurz drücken**, um die gewünschte Temperatur-Einheit (Celsius = °C oder Fahrenheit = °F) zu wählen.



- **SPEICHERN** oder in die Menü-Punkt-Reihe → **HINAUS** dann zum nächsten Menü-Punkt → **WEITER** oder → **HINAUS**



12. SPRACHE: wählen - Punkt 12 zeigt "SPRACHE AUSW."



→ **ANSICHT**: die aktuell gewählte Sprache erscheint im Display.

→ **Taste P1 so oft kurz drücken**, bis das gewünschte **Deutsch, English, Französisch, Italienisch** oder **Spanisch** erscheint.



→ **SPEICHERN** oder in die Menü-Reihe → **HINAUS** sowie → **WEITER** oder ganz → **HINAUS**



- Nur wenn auf dem Display die jeweilige Basis-Ansicht (vgl. Seite 1) gezeigt wird, kann man durch langes Drücken der P2-Taste in das jeweilige Programmier-Menü (*Temperatur / Thermostat* bzw. *Fahrzeit-Recorder*) hinein gelangen.
- Erklärungen zu → **ANSICHT**, → **SPEICHERN**, → **HINAUS**, → **WEITER**... auf Seite 2.

Bedienung :

Innen- / Außen-Thermometer

Im Display erscheinen die Meßwerte von Innen- (IN) und Außen-Temperatur (OUT) sowie die Uhrzeit abwechselnd oder permanent, wie in Menü-Punkt 3: → **Meßwert-Anzeigart** gewählt.

Durch kurzes Drücken der Taste P1 wechselt die Anzeige zu den Werten des anderen Sensors.

Eis-Alarm

Bei aktiviertem Eis-Alarm (Menü-Pt. 5: → **Eis-Alarm ein-/abschalten**) warnen das im Display dauerhaft blinkende Eis-Symbol und kurze Alarm-Töne vor möglichem Eis-Risiko, sobald der Außen-Temperatur-Meßwert den Schwellwert (Menü-Pt. 5: → **Eis-Alarm-Temperatur eingeben**) unterschreitet.

Klima-Anlage automatisch ein/ aus-schalten durch CLIMAT^{IME}

a. CLIMAT^{IME} THERMOSTAT-KONTROLLE PROGRAMMIEREN

→ **Wunsch-Innenraum-Temperatur eingeben** (Menü-Nr. 1 **Thermostat-Temperatur**)

*BEACHT*E: Die hierbei eingegebene Thermostat-Temperatur kann prinzipiell immer beibehalten werden. Da aus gesundheitlichen Gründen der Unterschied zwischen Außen- und Innen-Temperatur jedoch nicht allzu groß sein soll, empfiehlt es sich, die einzugebende Thermostat-Temperatur gegebenenfalls den äußeren Bedingungen anzupassen.

→ **"KLIMA AN" als Thermostat-Funktion wählen** (Menü-Punkt 2 **"Kühlen" wählen**)

*BEACHT*E Die aktivierte Thermostat-Kontrolle schaltet die Klima-Anlage solange ein, wie die gemessene Innen-Temperatur größer ist als die eingegebene Thermostat-Temperatur.

b. BASIS-EINSTELLUNG DER KLIMA-ANLAGE MANUELL WÄHLEN

→ **Gebälse auf gewünschte Stufe einstellen** (Die gewählte Gebälse-Stufe kann nun prinzipiell beibehalten werden, darf aber gegebenenfalls natürlich auch verändert werden.)

→ **Kalt-Luft-Zufuhr der Kfz-Belüftung einregeln**, oder je nach Jahreszeit auch mit etwas Warm-Luft mischen (Die Belüftungseinstellung ist in Grenzen anpassbar.)

*BEACHT*E Die Funktionalität einer Klima-Anlage erfordert immer Kalt-Luft-Zufuhr !

→ **Klima-Anlagen-Schalter einschalten** und auf EIN gestellt lassen.

*BEACHT*E Bei einigen Klima-Anlagen muss zudem der Innen-Luftumwälzungs-Schalter auf EIN gestellt werden (bleiben), da erst dann diese Klima-Anlage elektrisch einschaltbar ist.

c. THERMOSTAT-KONTROLLE DES CLIMAT^{IME} EINSCHALTEN

→ **Taste P1 ca. 2 Sekunden drücken**, hierdurch wird das Thermostat-kontrollierte Ein- und Aus-Schalten der Klima-Anlage aktiviert (bzw. bei erneutem Drücken wieder deaktiviert).

*BEACHT*E Die Einstellungen gemäß "a" und "b" können prinzipiell unverändert bleiben. Auch die Thermostat-Kontrolle kann längere Zeit aktiviert bleiben. Sobald und solange das CLIMAT^{IME} zusammen mit der Zündung (+15) eingeschaltet ist, kontrolliert das aktivierte (beachte Symbol AC im Display) Thermostat das Ein-/ Ausschalten der Klima- Anlage.

*BEACHT*E Mit Abschalten der Thermostat-Kontrolle wird die Klima-Anlage zunächst wieder eingeschaltet sein, also manuell ein-/aus-schaltbar (falls an NC-Ruhestellung des CLIMAT^{IME} Relais angeschlossen), im Falle getrennter Schalter auch die Innenraum-Luftumwälzung.

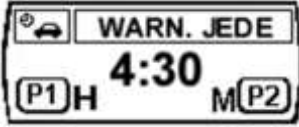
b) **Fahrzeit-Recorder -Ansicht**

Einstellungen und Funktionen wählen



- Von der Basis-Ansicht *Fahrzeit-Recorder* aus (vgl. Abbildung rechts oben) zum
→ **STARTEN** des Programmier-Menüs die **Taste P2 ca. 2 Sek. gedrückt halten**.
- Erklärungen zu → **ANSICHT**, → **SPEICHERN**, → **HINAUS**, → **WEITER**... auf Seite 2.
- Der Fahrzeit-Alarm unterbricht auch einige Sek. die *Temperatur/Thermostat*-Ansicht.

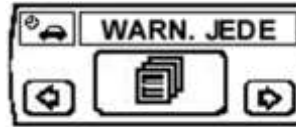
b1. FAHRZEIT-ALARM: Zeitdauer eingeben :-



Menü-Punkt b1 zeigt "WARN. JEDE"
→ **ANSICHT**: das aktuell eingegebene
Zeit-Intervall erscheint im Display.

→ **Taste P1 bzw. P2 so oft kurz drücken**, bis die gewünschte **Stundenzahl** bzw **Minutenzahl**
eingestellt ist, nach deren Ablauf CLIMAT^{ME} jedesmal mittels Mehr-Ton-Signal warnen kann.

→ **SPEICHERN** oder in die Menü-Punkt-Reihe → **HINAUS**
sowie dann zum nächsten Menü-Punkt → **WEITER** oder → **HINAUS**



b2. FAHRZEIT-ANSICHT: ein- oder abschalten



Punkt b2 zeigt "BEFÄHIGEN F.D."
→ **ANSICHT**: die aktuelle Einstellung
erscheint im Display (Abb. links).

→ **Taste P1 (SET) kurz drücken**,
um die *Fahrzeit-Recorder*-Ansicht **dauerhaft einschaltbar zu machen** (Abb. links oben: vgl. Seite 1) bzw **abzuschalten** (Abb.
links unten: Fahrzeit-Aufzeichnung wird unmöglich, die Ansicht
wechselt nach ca. 5 Sek. zur *Temperatur/Thermostat*-Ansicht).

→ **SPEICHERN** oder in die Menü-Punkt-Reihe → **HINAUS**
sowie dann nächster Menü-Punkt → **WEITER** oder → **HINAUS**



b3. FAHRZEIT-ALARM: akustisch oder optisch



Menü-Punkt b3 zeigt "ALARM EINST."
→ **ANSICHT**: die aktuelle Einstellung
erscheint im Display (Abb. links).

→ **Taste P1 (SET) kurz drücken**,
um **akustische Warnsignale** (Abb. links oben: **4-Ton-Signal**)
bzw. **optische Warnsignale** (Abb. links unten: **Display blinkt
ca. 3 Sekunden in allen Farben**) nach Überschreitung der
unter Menü-Punkt b1 eingegebenen Zeitdauer zu erhalten.

→ **SPEICHERN** oder in die Menü-Punkt-Reihe → **HINAUS**
sowie dann nächster Menü-Punkt → **WEITER** oder → **HINAUS**



Bedienung :

- **Taste P1 ("NEW") kurz drücken**, um die **neue Fahrt aufzeichnen** zu können, dann bestätigen → **Taste P2 ("JA") kurz drücken**.
Damit wird gleichzeitig auch die **bisherige Fahrzeit abgespeichert**. Es erscheint für ca.
60 Sek. ein Pausen-Zeichen, danach beginnt die Aufzeichnung der neuen Fahrzeit.
- **Taste P2 ("M >") kurz drücken**, um die **letzte Fahrzeit Aufzeichnung** anzuschauen.
Es erscheinen Speicher-Datum (Tag/Monat/Jahr) und Fahrzeit (Stunden:Minuten:Sekunden).
Letzte 10 Fahrzeiten anschauen: → **Taste P2 ("M >") entsprechend oft kurz drücken**.



TEMPERATUR-SENSOREN

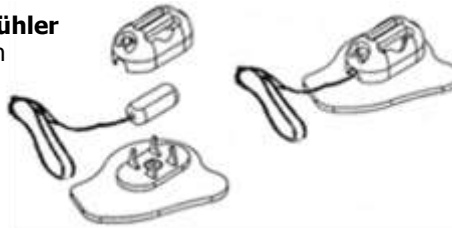


Die Thermometer (**Innen-Temperatur-Fühler** und **Außen-Temperatur-Fühler**) müssen unbedingt mittels der mitgelieferten Befestigungsträger installiert werden:-

- weit entfernt von Hitze-Quellen,
- weit entfernt von Belüftungs-öffnungen und -strömen,
- abgeschirmt vor Fahrt-Wind, und
- geschützt vor direkter Sonnen-Einstrahlung.

Außerdem sind die vorliegenden Kabel-Längen unbedingt zu beachten !

Empfehlenswert ist der Einbau z.B. des Außen-Thermometers im Außen-Spiegel (falls dieser nicht beheizt ist) und des Innen-Thermometers auf ca. 1/3 der Kabinen-Höhe (an Mittel-Konsole oder Armaturenbrett) oder oberhalb des Innenraum-Rück-Spiegels.



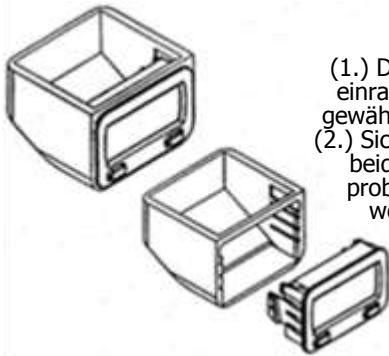
EINBAU-ANLEITUNG

DISPLAY-EINBAU (EINGABE- UND STEUERGERÄT)

in **Untersatz-Box** anschrauben
z.B. an oder über dem Rückspiegel,
oder an oder unter dem Armaturenbrett

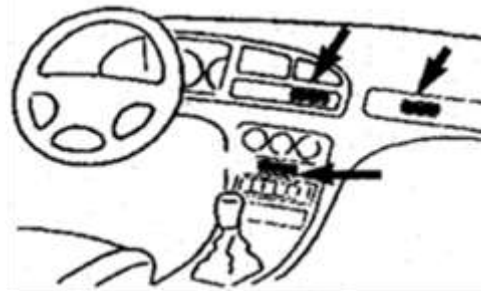
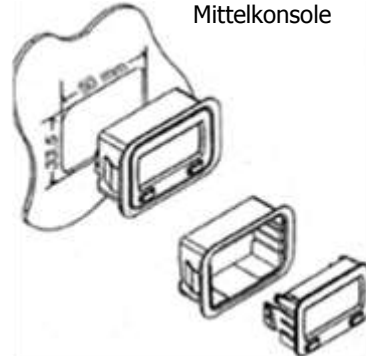
ODER:

mittels **Einschub-Fassung** einsetzen
in 50mm • 33,5mm Öffnung z.B. an
oder neben Armaturenbrett oder
Mittelkonsole



BEACHTEN:

- (1.) Display-Einheit fest einrasten lassen in die gewählte Gehäuse-Form.
- (2.) Sicherstellen, dass die beiden Tasten dann problemlos gedrückt werden können.

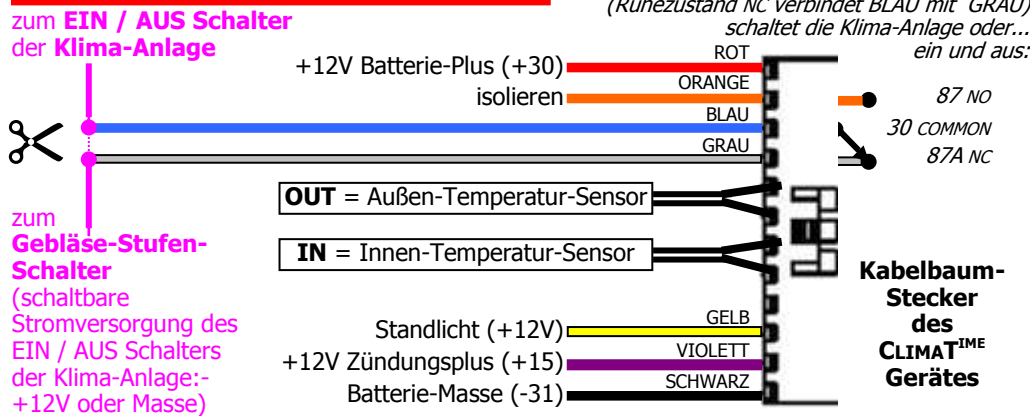


LUFT-FEUCHTE-SENSOR



Der Luft-Feuchtesensor (gehört nicht zum Lieferumfang) muss unbedingt mittels seiner Befestigungsträger installiert werden, und zwar weit entfernt von Hitze-Quellen und geschützt vor Sonnen-Einstrahlung. Außerdem sind seine Kabel-Längen unbedingt zu beachten ! Empfehlenswert ist der Einbau z.B. oberhalb des Innenraum-Rück-Spiegels.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE



Beispielhaftes Anschluss-Schema: Anschluss an eine manuelle Klima-Anlage.



Benutzen der Klima-Anlage

CLIMAT^{IME} kann die Klima-Anlage nur dann automatisch ein- und ausschalten, wenn seine Thermostat-Kontrolle auf "KLIMA AN" eingestellt (vgl. Menü-Punkt 2) und dann über Taste P1 auch aktiviert worden ist (vgl. S.1: im Display oben rechts erscheint das Symbol "AC"): Außerdem muss der Klima-Anlagen-Schalter manuell immer auf EIN und der Gebläse-Stufen-Schalter immer mindestens auf Stufe 1 gestellt sein (damit der EIN/AUS-Schalter der Klima-Anlage überhaupt mit Strom versorgt wird).



für den Monteur

- Empfohlen wird, das rote Kabel (+12V-Anschluss) direkt an Batterie-Plus (+30) anzuklemmen (z.B. am Sicherungskasten) um korrekte Geräte-Funktionen zu erhalten.
- Standlicht sollte angeschlossen werden, damit mit Einschalten des Lichts die Leuchstärke des Displays automatisch gedimmt werden kann.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

CLIMAT^{IME} ist von einer Fachwerkstatt einzubauen. Elektrische Spannungen und Polaritäten im Kfz nur mit digitalem Tester (z.B. Voltmeter) messen. Vor dem Einbau möglichst den Batterie-Minuspol abklemmen (BEACHT: Flüchtige Daten-Speicher erfordern dann neue Programmierungen, z.B. Uhr, Radio, Heizung). Elektrische Verbindungen sind vibrationsicher herzustellen und gegen Oxidation zu schützen. Sicherheitshinweise und Auflagen vom Kfz-Hersteller und -Handwerk unbedingt beachten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Fehlfunktionen, die auf unsachgemäße Installation oder Überschreitung technischer Daten zurückzuführen sind.

ENTSORGUNGSHINWEISE

Umweltschädliche oder wiederverwertbare Elektr(on)ikteile sind vorschriftsgemäß zu entsorgen. Bei Zweifel an den Lieferanten wenden.

Spannungsversorgung:

12 Volt dc

TECHNISCHE DATEN

Temperatur-Messungen:

Meßbereich: -30°C bis +100°C (-22°F bis +212°F)
Genauigkeit: ± 0,3°C (0,54°F) bei 25°C (77°F)
± 0,9°C (1,62°F) bei -35°C (-31°F) und +100°C (+212°F)
Arbeitsbetrieb: -20°C bis +70°C (-4°F bis +158°F)

Messungen der rel. Luftfeuchte:

Meßbereich: von 0% bis 100%
Genauigkeit: ± 2,0%

Internes Relais

Belastbarkeit: 1 Ampère
Ruhestellung: 30 (blau) ist mit 87A (grau) verbunden = NC



Das CLIMAT^{IME}-Gerät eignet sich nur für manuelle Klima-Anlagen oder ..., die mit der Zündung (+15) ebenfalls ausgeschaltet werden !

CLIMAT^{IME} (05/2007) - 8 / 8 EINBAU - * TOBÉ GmbH Aachen * www.tobe-online.com

